

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 11:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spośród kapłanów:* Jedajasz, syn Jojariba,** Jakin,***1)2)3)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Spośród kapłanów: Jedajasz, syn Jojariba, Jakin,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z kapłanów: Jedajasz, syn Jojariba, <i>i</i> Jachyn;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z kapłanów mieszkali Jedajasz, syn Jojaryba, i Jachyn;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z kapłanów: Idaja, syn Joarib, Jachin,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Spośród kapłanów: Jedajasz, syn Jojakima, syna Jakina.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Spośród kapłanów: Jedajasz, syn Jojariba, Jachin,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród kapłanów: Jedajasz, syn Jojariba, Jakin,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Spośród kapłanów: Jedajasz, Jojarib, Jakin,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Spośród kapłanów: Jedaja, syn Jojariba, Jakin,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З священиків: І Ядія син Йоаріма, Яхін,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Spośród kapłanów: Jedaja, syn Jojariba; Jachin,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Z kapłanów: Jedajasz, syn Jojariba, Jachin,

¹⁾ <x>130 5:274</x>; <x>150 2:36-39</x>; <x>150 7:1-5</x>

²⁾ Lub: Jedajasz i Jojarib, por. <x>130 24:7</x>; <x>160 12:6</x>, 19 (<x>160 11:10</x>L.).

³⁾ Jojariba, Jakin, יִיִּרְיָב וְיָכִין, em. na: Jojakima, syna, יִיִּרְיָב וְיָכִין, por. <x>130 9:10-11</x>, 1Mch 2:1, dawałoby to jedną dłuższą genealogię BHS.